

小本小說

金風鐵雨錄
冊中

商務印書館印行

家 庭 教 育 之 利 器

五彩精圖方字一盒

八 角

五彩看圖識字二冊

二 角

一面有圖 一面有字

兒童觀之 自然識字

五彩家庭教育畫三冊

每冊七分

五彩兒童教育畫

三十一冊

每冊七分

圖書精工 文字淺顯

稍識字者 皆能明白

▲▲以上四書爲五六歲兒童之

用

童

話

第一集
十六冊

五彩幼稚唱歌二冊

五彩幼稚遊戲二冊

▲▲以上三書爲七八

用

童

話

第二集
五冊

少年叢書十冊

少年雜誌

七
月出
一冊

▲▲以上三書爲十餘歲

五彩加法盤一份

五彩九九數盤一份

▲▲以上爲兒童習算之用

金風鐵雨錄卷中

英國勳爵柯南達利原著

閩縣林紓

同譯

長樂曾宗鞏

第一章

時去孔道未遠。有支路。吾輩遂竄出其中。路繞小山之趺。其上樹密如櫛。循山行。跌可半哩。始與官道合。然叢林之中。忽閃矛光。人人咸知其中必有伏甲。山迴路卽隨轉。轉處已見騎隊行於天末。吾輩出叢林中。靜密都無人覺。而山果黃熟。照眼其下有農家數十處。隱現於林間。余意萬不料於是間。乃有衝擊之事。如電氣之受觸。立發者。卽此農人。亦人人知險狀。時西來之旅。似爲逃亡之人。重裝鞭馬而前。防觸彈鏃。車聲蹄聲。雜以號呼。萬靜之境。乃爲之變。間有車委於道。車人大呼耳爲之震。萬聲雜動中。撒克遜止衆農夫曰。爾勿譁駭。須嚴陣待彼林中甲士。甲士之行甚急。流人在道。乃愈驚吾陣。亦幾爲亂。撒克遜謂余曰。克利格爾勿聽此笨車過。因以劍止之。語已驟。馬入人羣中。復引一笨車。

家具雜沓亦引而直之道上。余聞命即引逃人車。如老將言。老將呼曰。衆前引車。絕來騎之道。勿令直突。笨車之馬。羸能且死。老將縱馬留車橫路。黎邦亦同。牧師往攬他車三輛。塞此路。可五十碼之遠。防騎士包鈔自後攻也。謀畫既定。數分鐘前後已設險如礮臺。守車者可一百五十人。撒克遜趣問曰。吾輩挾軍械有幾。中有老人言曰。手槍可十餘。復有人曰。車中有短槍一。可取而用也。尙有道中入夥二人。素行獵。必以槍至。忽有人言曰。是二人者已在此。是時二人已納彈於膛。其一曰威德。其一曰那德。老將曰。爾二人但中甲士之馬。馬倒較排槍多矣。今當以槍乘車隙。無動待彼撒旦之子行近。三矛之地。爾槍發矣。二獵人中一人曰。吾兄弟能中二百步外走鹿。矧乃戰馬。吾命託諸上帝。一無所怖。且吾二人上帝命我行屠來騎。寧便畏之。其一人曰。此類我取狸狴耳。且言且伏車下。曰威德。吾此來爲上帝行戮。來者爲嗜人之物。法當殲之。老將發令曰。所有手槍立近車隙。已亦勒馬近橫車之次。老將呼余曰。克利格爾與齊伯司將右黎邦及牧師將左後人。皆礮石以投。果甲士犯吾壘。以矛刺之。若壘陷。

汝輩燼矣。衆聞言皆高呼承命。且歌祈禱之詞。乞助於上帝。於是衆爭出械。均鐵鏽。不可用。尙有鏽槍十數。鏽滿其腔。敵人畏否。則不敢知。然執槍者已時時防炸。此外尙有巨鏹及杖。或有似矛非矛者。有鐵椎者。橡木之杖者。雜亂無章。此亦歷史中所演而至於是者。顧爲國之心既篤。卽非利兵。亦將假而用。臨敵踴躍。雖數少械窳。亦不之恤。齊伯司曰。美哉時也。此一句鐘間。較諸聖陵之戰。可抵一年。吾輩改政教。乃麇集於此。今須待獵獸之來。吾饒涎已湧。必欲得此麋鹿而後已。余曰。臨敵宜慎。勿爲游語。齊伯司曰。吾卽不以彼爲獸。但視爲敵軍。取而噬之。亦無不可。恨吾不立幟示人以勇。余曰。吾命如屬絲。何幟之立。齊伯司曰。卽云喪吾命。然爲國民宣勞。何命之惜。且此時不類劇場中鈴動乎。鈴動者。帷啓時遙遙見一騎隊。以數計之。可九十餘。冠三角之冠。鋼甲而紅袖。蓋步騎並用之常備軍。騎隊去余壘可一哩中三分之一。三大將聚馬而談。似議定中有一騎向余。而鼓角卽隨其後。嗚嗚作聲。老將曰。探隊至矣。老將卽踞車上曰。吾輩無利器。特託命於上帝。語已卽高歌。百餘人之聲羣和。余此時可

云樂極矣。時余陣中羸馬亦稍鼓奮。歌聲既壯。衆氣尤烈。幾欲潰圍而出。方余陣喧。逐時而來。騎將奔爲年甚少。蕭閒縱馬而來。馬作栗色。據鞍顧盼。言曰。爾聯盟隊中。誰爲大將。老將曰。且問將軍。至此何爲。以老子思之。爾身挾白麾。足以爲爾寶星。爾今戰耶。退耶。騎士哂曰。吾安能舉兵與叛賊爲禮。果使爾爲蚩蚩中之首領。以吾度之。因取金表曰。不及五分鐘。渙矣。爾仍弗降。鐵騎且來。汝輩將無遺噍。老將曰。救主庇我。可勿憂。語時。農夫大譁。以爲善。老將曰。汝意云何。騎士曰。非誅夷莫可。因以鞭四指曰。汝輩試思。挾小刃。尙有何能。今惟縛取渠魁來降。汝輩尙可生。爾持鎗。乃亦名爲軍械。不如斥去爲佳。一心當念。英王慈祥待汝。汝慎勿反。老將曰。汝言乃出範圍以外。因取槍。已以手把其機。曰。汝乃敢以游語惑彼忠信之人。吾彈發矣。騎士曰。吾意欲汝輩勿右蒙茅。尙與農夫呶呶語。衆騎已羣突至。老將曰。衆慎之。勿聽此妖人言。彼暴君頭顱。不及一禮拜中。將高梟竿上。汝輩胡信之深。卽來騎亦胡能生而縱之。語已。槍發。鼓角之隊已反奔。卽騎士之馬亦旋而後趣。隊中有人言曰。惜不卽中此賊。老將

曰。吾視之。已如死狗。復納其彈。謂余曰。克利格汝。知此爲行軍常有事乎。彼敢突吾壘。所失亦不資。語時。見騎士斜弛其身。未近大隊。立顛於馬下。衆云。言不中者。誤也。實則此騎士已着要害矣。仆時尙健跳。已乃色如死灰。於是衆騎士大怒。而吾隊亦狂呼。老將曰。衆伏地。彼槍發矣。彈果大至。如雨點。衆爭伏。聽老將令。當雨彈大至時。農夫爭引家具避彈。有臥於車下者。有伏於溝中者。有臥地如僵人者。但有數人終日卓立。一無所怯。則撒克遜齊伯司也。力趣前敵。示戰法於農夫。以警動其衆。若黎邦與余。則同坐山坳中。飛彈蚩然從頂上過。余幾疑顛裂。後此有人語爾孫輩。謂勇士不畏彈者。皆讐言也。余此時同黎邦無言。但覺數分鐘中。吾脰已飛。暈不省人。自邇日起。至於今日。尙有餘怖。深知言戰之難也。蓋純良之人。其視槍彈。非習見之物。若瑞典之王。以戰爲樂事。焉能及。卽吾友葛德須。其視戰場。亦如履無事。真異人哉。時敵人先鋒爲吾所中。移時卽爲彼仇復。有老人侍立齊伯司馬右。忽爾狂號高踴而起。曰。上帝寵我。立仆而死。以飛彈着其右眼。不能生也。同時車上農人亦於胸前中彈。肺管之血。

乃殷其輪牧師力前挽其臂以氈塞其創口力爲祈禱嗟夫牧師此時作用可謂丈夫似此飛彈叢集顧乃不畏以左手執短刃右手執聖經呼曰吾輩兄弟今爲臨命之日死無足惜。摩聖經於空際曰汝輩爲聖經死不亦榮乎時亦有地伏之人作微語答之老將曰彼中兵大類窪洲司加村農也初練未嫻槍膛過高然吾之行軍槍膛恆下向必得當始發爾不觀此輩第能發其彈卽爲盡職不以殺敵致果爲長是烏言兵彼意寧不欲死我願乃不能可哂也老人威廉曰吾軍已殊五人吾輩乃大恩終伏地不出令彼孺子吐氣揚眉乎余進曰吾觀山次有石角突出今但以數騎與之力持隱勒吾步隊繞石角出伏而伺之二獵人曰吾兄弟守此以待老將曰不可猶距笨車中以槍向馬隊而敵騎乃下馬以槍倚馬鞍向吾軍牧師曰彼鋒滋利吾又覆二人矣老將曰卽死五六十人亦無憚當俟其陷陣時方能要而取之今試問爾如何者設不守此車吾輩且立盡君輩臨陣何能及我須知敵我既偏一無所避惟鎮靜待之無復他法當日吾國兵與土耳其基博同列死及其半垂及激戰方能以法勝敵且爾

不觀彼躁人復上馬耶。衆果見來軍分三十騎左繞而來。老將大呼曰。此孺子知戰略矣。蓋前不能衝繞而攻我左右。因告牧師曰。伯什格魯靜鎮鑣兵死守。勿畏來騎。命余曰。爾率壯士犯彼馬足。投石者繼汝後。舉巨石近投。較彈爲勝。設爾輩欲更寧家。見妻子者。則當力衛笨車。以抵騎隊。爾分爾所部有槍者。悉近車爲數可五人。此時尙有握短槍者十五柄。長槍者三人。而彈子僅二十而已。因呼齊伯司曰。汝尙有餘槍乎。曰。無之。然吾能檢敵尸中所有槍。給吾軍之用。怒馬獨出。直趣敵陣。敵人皆愕。萬聲都寂。中而吾軍中農人以爲降也。皆曰。彼人乃僞。教降矣。降矣。當力誅之。而敵軍則方部署。突吾陣。亦不發槍。不審齊伯司之來。何狀。皆相顧不能語。曖息之間。見齊伯司至。死士之側。取槍並捫其藥彈。從容上馬而歸。而身後彈如雨集。齊伯司夷然不恤。迴馬縱一槍揭冠。與之點首。始回陣。顧馬足已着一彈。幸猶騁。旣歸。衆大歡呼迎之。此一日爲齊伯司冒險之役。故常着其冒險之衣。以表其壯概。卽敵騎中亦皆歎服其勇。老將曰。衆靜以迎來軍。勿驟發槍。但聽吾令。若輕發者。吾先死。汝語時。怒目閃閃。

射兇光不已。忽敵陣角聲大起。騎隊已四集。馬來如風。忽爾陷溝。軍少亂。既出。渾復部署其隊。仍欲前撲。攻吾圍。嗟夫。吾孫汝聽之。凡人述此戰事。其勢蓋至危。僅能以筆墨述之。至於筆墨不能宣者。則亦冥之而已。俱亦未知當用何種語言。方能與事相稱。令無遺漏。惟余親歷其事。親述諸口。庶幾其肖耳。敵騎奮迅。馬皆發狂。作喘聲。塵土飛揚。中咆勃無已。余所能言者止此矣。蓋非爲國之深。亦斷不涉此險巖之境。匪特此也。但思其聲始。但聞鈴。久乃羣鈴高舉。其來如山。無可抵禦。余當時見此。屢撲之險狀。自覺弱筆。亦不能曲繪其容。矧余初涉戰場。以不利之械。薄笨之車。能當彼兵力耶。縱觀吾左右。面皆作死灰。幸不退卻。以幸勝之心。甚以虞敗。喁喁咸作祈禱聲。曰。上帝慈惠。救我生民。與暴厲者角。老將坐於車上。目光如炬。舉槍當心。引目睨敵。衆亦效之。直向第一隊騎士。蓋謂此槍。苟中前敵。則銳氣立挫。然須待之十步以內。方始發槍。時余已見騎士之甲。及槍末之火星。然猶未出其彈。少須老將槍發。余輩亦發。後隊亂石如雨而下。余聞石塊及彈落騎士甲上。大類巨雹之觸石。煙雲噴溢。中騎士已。

舛較諸前狀。乃大異。十餘騎人馬皆倒。血湧如潮。前隊退。觸後隊。亦顛。越下馬。人號馬喘。力與死掙。人失其冠。不審逃處。此余立觀騎士之情形也。至於後隊之騎。則迴馬越退。求避不死之屏蔽。余軍之步隊。則大呼謝上帝。直突圍外。簡取戰馬。及槍械。並生擒騎士數人。於是衆復得槍械刀矛。可十數。而農夫亦夙充後備軍。能辨槍之靈蠢。故先取爲快。然而騎士已復至。極力陷吾陣。農夫則奮長刀及鐮。翦取馬足。馬踣。騎士之首領。則健而多力。怒馬獨出。號令餘騎。叢刃以進。然馬股中刃直翻。首領於地。首領猶能地鬪。無怯。右手舞劍。左手揚冠。招後騎。吾軍近之。趣退已而左。膝中斧立跪。農夫以打稻之棒。棒其背。伏地流血。尙努目仰視。不屈。餘騎已盡。遽莽余引而寘之車上。則爲衆蹂躪。亦立死。首領見余。推置車上。則無聲。觀余作戰。逃騎雖散。尾而攻之。或死。或傷。多中短刃。及傷馬而顛者。計來軍死者九人。傷者十四人。七人受擒。得馬十。可備騎用。遺槍十餘桿。子藥皆備。敗騎零星。不復成隊。槍聲時發。時止。趨赴官道。入林中。而去。檢點吾軍。傷者六人。死者三人。六傷中。其一滋鯁。蓋爲彈力所炸。餘五人。則

爲突騎進時所創傷亦至劇。可生僅一人。尙有一人爲鎗槍所炸而死。一人臂爲馬踐斷折。綜計之死八傷。亦如之。雖未全勝。然亦足創敵軍。敵軍有律有械。在法無不勝而竟如此。亦可云得天之助。農夫既得馬。將欲乘之以追殘騎。齊伯司黎邦亦然。老將獨不欲力逞以爲不可。亦弗納牧師言。牧師自詡祈禱之功用。以矜老將。老將答曰。此事固屬上帝。然徒恃祈禱無益也。吾以爲以色列之得天。爲時亦未至。以吾思之。半天意。半人爲也。因向俘囚曰。汝屬何隊。囚怒曰。此言吾分不能答汝。老將曰。汝不言耶。我將以繩繫汝足。以荆棘笞汝。汝言吐矣。老將且言。且以怒目視囚。囚大震。卽結舌言曰。吾爲第二騎隊。老將曰。汝隊安屯。囚曰。吾離隊時。則大衆方屯伊齊斯達及蘭波忒大道。老將曰。衆聞之乎。我輩之時趣矣。若小濡者。恐旋螺之釘。偪及我身。趣轡戰馬。載傷人行。此間非善地。必至拖東方得安席。此事牧師亦知其殆。顧亦不暇祈禱。時傷人已登車。臥茵褥上。尸則真諸車箱之下。用爲後隊。農夫聞言亦稱善。極力轡馬引車。無停趾紛綸。可一句鐘後。始上道。黃昏中。迴望見官道黑點粲粲。卽敵尸橫臥。

處也。

第二章

黃昏之影已迷漫天際。日輪亦落諸山後。余軍倉野之隊。歷數村而過。左右顧紅瓦鱗集之人家。爭出犒軍。乳酒盈於盆盃。且執手爲禮。泥飲不聽行。偶經小村。則老幼集於道左。大呼頌祝吾軍。往助聖主蒙茅。昌此改正教門。此村人素不爲客。然頗辨清濁。中有一二爲佃夫者。聞吾軍得勝着。爭來赴軍。有數人不能自脫。則鬱伊無聊。以不得盡力於國民爲恨。而行者則無憚刀斧。得之卽用爲兵。道左之戰。死者固有數人。然村農既經此戰。膽力遂巨。健如陸軍。老將撒克遜神威凜然。尤能善撫此軍。遂隱然成一勁旅行次。奮迅如飛。人人相愛。無有乖忤。老將及余引隊。牧師仍夾余馬行。其次則騎隊。又次則死人盈車。載赴善地瘞之。車前鑣兵可四十餘人。殿後則村農之廣隊。夾俘囚。老卡俾齊伯司二人披甲執刀。騎所奪之戰馬。壓隊。老將行時。時時迴顧不止。狀至踟躕。及登高原。必遠瞭有無來軍。如是不已。行可數呎。而拖東之燈光已閃於荒村之外。

於是老將乃噓氣言曰。今吾輩出險矣。吾臨敵初不之畏。所畏者車載傷。囚用此賊。賊防躡吾後耳。當此之時。卽有名將。亦不勝其力。以吾軍步而來。軍騎以精乘罷。吾一人何力者。吾今蘇矣。且吸吾菸。卽吾耳。亦不必引而聽遠。雖吾車麟麟。吾亦聽之。不必爲敵所聞。牧師曰。聽彼前奔。上帝伸長臂如盾衛我。我何畏哉。撒克遜曰。然。然。恐此時爲魔鬼乘權。上帝之威力莫克自勝。願卽受刃。亦百姓所自取。良不能歸咎敵師。謂余曰。克利格。汝何言。余曰。今日小試戰事。斯亦足矣。設此輩不近攻而遠守。則非我撲彼。卽坐困而自斃。老將曰。然。唯此之故。故令此軍蓄其彈。勿出。吾之不出。敵以爲彈罄。冒死而卽我。吾槍所中途無虛發。吾今敢信。敵軍必不料而自入。吾鼓衆知賊軍之遁。人皆同心。以爲今日之役罷矣。嗟夫。余曰。然。則吾軍之農夫。實可名爲男子。老將曰。然。吾軍男子。挺立如嚴城。殊無酒色羸態。良可寶貴。汝尙未見瑞典之人。其心較吾軍尤堅。摯而忠樸。平日以酒色調之。均莫動。但以教門之書動之。立荷槍出。似此之人。策之以上界清都。人人已甘死如飴。苟加以良將之調度。戰蔑弗勝。若土耳其。基則

不然。彼亦未練之軍。若言爲回教之役。則其勇亦若牧師所引之村農。牧師正色曰。將軍言然。而尙有未盡者。不應以穆罕默德之邪教。方我正教。此爲褻聖。且彼人之爭。鬼鬪耳。吾軍之爭。則純爲天地之正氣。老將聞言。視余兼視牧師曰。吾意殊非右魔鬼也。特彼鬼之能糾合人心。其功用乃貌似上帝。滋亦可恨。牧師曰。公言良信。方此紛擾之間。人多不暇自擇邪正。不圖將軍及此壯士。乃能擇清靜之教。不爲邪說所熒。老將曰。此豈人力。殆有天意。牧師曰。諒哉。願以將軍及此之壯士。吾思蒙茅軍中。非公莫可。第聞蒙茅軍。如公輩者。亦有數人。有自荷蘭來者。有來自蘇格蘭諸處。咸出百戰之餘。但篤信謹守。如將軍者。殊寡。以咆怒時。好嫚罵。此非教門中人。所宜出。尤好以危語震儉荒。至云天將覆滅爾軍。此何語也。間有信教之人。乃無臨戰之據略。於軍胡濟。至將軍實兼二者之長。若吾天主者。其視荏弱之人。亦量力而授之任。部署生人。咸有條理。卽大加誅夷。亦寓天意。我則滋悟其理。常闡發至理。以告誡軍人。惟入人弗深。猶銅壺聚沙。以受水。水洩而沙仍燥。不能作積潤。若夜行軍之時。未經搏戰之人。

尙能微承吾語。而又非宿將。若將軍固宿將。而久歷行間。竟能沈寂。以事上帝。尤虛懷聽受善言。支其定力。與魔鬼角。昔沙默遜碎黎馬。宮廷之巨柱。卽猶將軍。今日之掃強敵。老將受牧師贊詞。初無欣悅之色。但熱心因之愈奮。儀觀亦因之愈肅。以手相加。如其平日。余則大奇。覺此老信道之深。真同以長轍加諸劇盜。貪曠鄙之念。爲此長轍所蓋。乃不令旁觀者一窺其隱。匿笑不可止。然亦不加辯詰。但覺老將之流品。萬不能值此重貺。余因曰。撒克遜胡不與牧師言。爾身爲回子所得。乃慎守宗教弗遷。此亦佳話。胡乃不述。老將曰。未也。吾滋不欲述其事。以穆罕默德之淫劣。令人心血爲汚。矧此事尤不稱吾言。當時同作爲賊所得。吾殊不忍縷述其迹。以重貽笑柄。因向牧師曰。使公當日亦見俘者。則信道之心。當愈熱於我言已。復謂牧師曰。前路非拖東耶。但見數燈閃爍。或爲時早耳。以理度之。蒙茅之兵。必未至。果至者。行營之火。必燭天。卽云氣候尙溫。無須以火自熱。惟調羹行炙。非火不行。果兵至者。胡寥寥。牧師曰。大兵必未至。吾聞人言軍火不時至。且軍序未定。且此十一號。蒙茅軍方及萊姆。今爲

十四號。去軍行之期。方三日。匆匆三日中。其應爲之事。且無數。老將曰。以十一號計之。已四日矣。胡部署遲遲至是。吾今亦弗過望。但聞人言。吾軍非整練者。彼諦利及倭冷士田。將此軍自萊姆至。道行乃四日乎。卽爲雅各騎士所遮。亦必不遲遲至此。以狀卜之。似無衝突。然亦正不可知。兩軍相觸。激烈之戰。亦正在眉睫之間。今請先生告我。以軍狀。保利堡軍容。究何似。牧師曰。彼間固有流血事。前此數日。核改正教人。入尺籍。且搜羅軍械。頒壯士備戰。不移時。成五百人軍。部署略定。整兵向海岸行。以倭克勳爵。吉利統之。佐之以律師倭德。至保利堡中。爲絳衣多拾後備兵所遮。而波門黃衣兵助之。遂與此五百軍接仗。二軍不相下。無所占勝着。吉利沿途。不卸其鞍勒銜轡之屬。直至於萊姆。識者謂人尙任戰。馬力瘡耳。倭德所將之步卒。攻戰亦力。王卒盡靡。然軍心頗不屬吉。利而蒙茅亦不之責。老將曰。克林威爾軍中。今日無貴冑之賢者矣。先生胡爲引此等人入伍。彼皓腕纖如女手。執小刃。乃能戰耶。果改正教中。悉用此人。事將安濟。彼貴冑中人。安得如我。齊伯司之神勇。牧師曰。將軍熱血灑人。令人心